



# Material disparador

## Material disparador:

### Quadros inspirados na poesia: *'Eu, surda... vida que pulsa'* e na atividade de colagem – 4º Campeonato Artístico-Literário do #CasaLibras

Os quadros a seguir foram criados pela equipe do #CasaLibras para a poesia *'Eu, surda... vida que pulsa'*, de autoria de Yanna Porcino e Cláudio Mourão, inspirada nas obras de Kilma Coutinho — artista homenageada nesta edição do campeonato. Ambos podem ser visualizados no vídeo da poesia disponível no site e no canal do YouTube do programa.

Produzidos por meio da técnica de colagem, os dois quadros reúnem fragmentos que compõem a identidade da artista narrada na poesia em Libras: ser mulher surda, a língua de sinais, a arte sinalizada, a liberdade conquistada pelo reconhecimento identitário como surda e artista (representada pela figura de um pássaro livre), o sertão e outros marcadores culturais que a constituem. A diferença entre eles está no enfoque: no primeiro, apresenta-se apenas a imagem de Yanna Porcino; no segundo, foi criado um jogo estético que insere as imagens de Kilma e Yanna, evidenciando que a poesia só se concretizou pela interação da arte de ambas.



O quadro 1 retrata a imagem de encerramento da poesia, com ilustração de Yanna Porcino, sintetizando visualmente as ideias e sentimentos expressos no texto poético.

## Quadro 1: Produção do #CasaLibras [arte de colagem de Yanna Porcino]



**Referência do Quadro 1: #CASALIBRAS.** *Eu, surda... vida que pulsa* [arte de colagem representando a imagem de Yanna Porcino]. Produção: Yanna Porcino, Cláudio Henrique Nunes Mourão, Anderson Marques da Silva, Rodrigo Vecchio Fornari, Vanessa Regina de Oliveira Martins, Anne Caroline Santana Iriarte. São Carlos: Universidade Federal de São Carlos, 2025. Material produzido a partir da poesia disparadora: *Eu, surda... vida que pulsa* para o 4º Campeonato Artístico-Literário do #CasaLibras. Disponível em: <https://www.casalibras.ufscar.br/pt-br/campeonatos/4o-campeonato/materiais-disparadores-e-complementares>. Acesso em: 11 ago. 2025.

Já no quadro 2, que pode ser visualizado ao final do vídeo da poesia, após os créditos, retratamos Yanna Porcino e Kilma Coutinho em uma obra produzida por ambas. A poesia nasceu das inspirações projetadas pelas diversas obras de Kilma, transformadas em construção poética por Yanna e Cláudio Mourão. Assim, a poesia é fruto da inspiração na artista Kilma Coutinho e, ao mesmo tempo, Kilma só pôde ser retratada nessa poesia por meio da arte surda dos dois poetas, Yanna e Cláudio.

## Quadro 2: Produção do #CasaLibras [arte de colagem de Kilma Coutinho e Yanna Porcino]



**Referência do Quadro 2: #CASALIBRAS.** *Eu, surda... vida que pulsa* [arte de colagem representando as imagens de Kilma Coutinho e Yanna Porcino]. Produção: Yanna Porcino, Cláudio Henrique Nunes Mourão, Anderson Marques da Silva, Rodrigo Vecchio Fornari, Vanessa Regina de Oliveira Martins, Anne Caroline Santana Iriarte. São Carlos: Universidade Federal de São Carlos, 2025. Material produzido a partir da poesia disparadora: *Eu, surda... vida que pulsa* para o 4º Campeonato Artístico-Literário do #CasaLibras. Disponível em: <https://www.casalibras.ufscar.br/pt-br/campeonatos/4o-campeonato/materiais-disparadores-e-complementares>. Acesso em: 11 ago. 2025.